

Fahrbarer Wagenheber 3,0 t

Nr.: 60899

Bedienungsanleitung



Nehmen Sie das Produkt erst in Betrieb, nachdem Sie sich die Beschreibung sorgfältig durchgelesen und auch verstanden haben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf um darin später, falls nötig, auch immer wieder nachlesen zu können.

Achtung:

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, damit Sie gründliche Kenntnisse in Bezug auf die Maschine und ihre Bedienung sowie Wartung erwerben.

Bedienen Sie diese Maschine auf die richtige Weise entsprechend dieser Anleitung, sodass Verletzungen und Schäden an der Anlage vermieden werden.

Bedienen Sie die Maschine nicht aufgrund von Vermutungen. Halten Sie die Betriebsanleitung zur Verfügung und ziehen Sie diese zu Rate, wenn Sie an der Durchführung irgendeines Verfahrens zweifeln.

Die Betriebsanleitung muss dem Bedien- und Wartungspersonal zur Verfügung stehen.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland bzw. an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheit- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Der Betreiber des Gerätes darf ohne Genehmigung der EK-Tech GmbH keine An- und Umbauten sowie Veränderungen an der Maschine vornehmen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten.

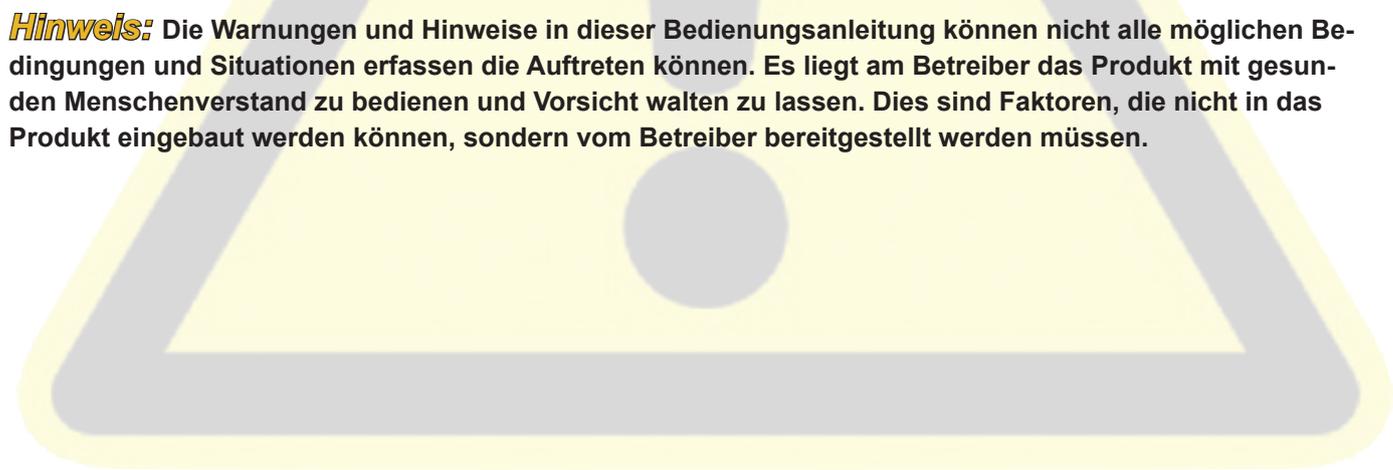
Setzen Sie stets nur geschultes oder unterwiesenes Personal ein!

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der Firma EK-Tech.

Die Maschine ist ausschließlich gemäß ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen!

Die Betriebssicherheit der Maschine ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet!

Hinweis: Die Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen erfassen die Auftreten können. Es liegt am Betreiber das Produkt mit gesundem Menschenverstand zu bedienen und Vorsicht walten zu lassen. Dies sind Faktoren, die nicht in das Produkt eingebaut werden können, sondern vom Betreiber bereitgestellt werden müssen.



Sicherheit

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Anheben von Autos und LKWs vorgesehen.

Jede andere Verwendung ist verboten.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Wagenhebers dass dieser in einem einwandfreien Zustand und frei von Beschädigungen ist

Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Arbeitsbereich fern und lassen Sie kein ungeschultes oder unerfahrenes Personal den Wagenheber bedienen.

Nehmen Sie keinesfalls irgendwelche Änderungen an dem Wagenheber vor.

Bedienen Sie den Wagenheber auf die richtige Weise entsprechend dieser Anleitung, sodass Verletzungen und Schäden am Gerät und an Personen vermieden werden können.

Der Wagenheber darf nicht über die Nennkapazität hinaus beladen werden!

Bedienen Sie den Wagenheber nur auf ebenen und harten Oberflächen.

Dies ist nur einen Hebevorrichtung.

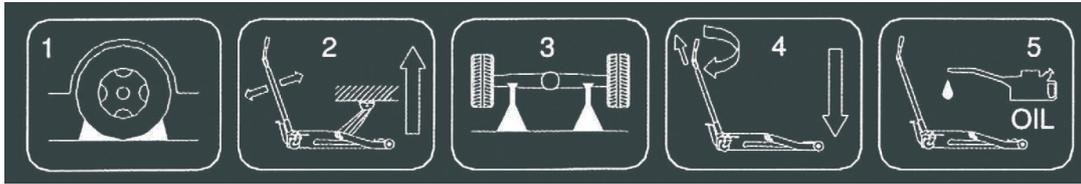
Die Last muss sofort mit anderen geeigneten Mitteln abgestützt werden!

Das Fahrzeug darf NICHT transportiert oder bewegt werden, während es am Wagenheber ist!

Nur an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Bereichen des Fahrzeugs anheben!

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung um Schäden an Mensch & Gerät oder dem KFZ zu vermeiden.

Der Zustand des Wagenhebers ist vor jeder Benützung zu überprüfen!



Bedienung:

1. Vor Bedienung des Wagenhebers entfernen Sie die angesammelte Luft aus dem System wie folgt:

- (1) Setzen Sie den Griff in die Fassung ein und befestigen Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube
- (2) Ziehen Sie am Griff und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Pumpen Sie den Wagenheber in dieser Position mehrmals, um eine interne Schmierung zu gewährleisten und die angesammelte Luft aus dem System abzulassen

**2. Lassen Sie den Griff los und er geht automatisch in die Ausgangsposition zurück (Totmannprinzip)
Der Wagenheber ist jetzt einsatzbereit**

Wichtig: Stellen Sie vor dem Anheben der Last sicher, dass alle oben genannten Sicherheitshinweise befolgt werden

3. Die Rollen des Wagenhebers müssen sich immer frei drehen können

4. Dieser Wagenheber verfügt über ein Fußpedal zum schnelleren Anheben der Last.

**5. Zum Anheben bewegen Sie den Griff mit dem vollen Hubbereich des Kolbens auf und ab,
um eine höhere Geschwindigkeit zu erzielen (2)
Sichern Sie die angehobene Last aus Sicherheitsgründen immer mit Achsstützen (3)**

**6. Vor dem Herablassen des Fahrzeuges muss es kurz angehoben werden um die Stützen zu entfernen.
Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen oder Gegenstände unter dem KFZ befinden.
Ziehen Sie den Griff und drehen Sie im Uhrzeigersinn (4)**

**7. Der Wagenheber ist mit 2 Sicherheitsvorrichtungen LCS ausgestattet, die automatisch funktionieren
und ein sanftes und gleichmäßiges Absenken ermöglichen**

**8. Wenn das Fahrzeug abgesenkt ist, lassen Sie den Griff los und er geht automatisch in
die Ausgangsposition zurück**

Instandhaltung:

Wichtig: Sowohl die Wartung als auch die Reparatur dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden, die aufgrund ihrer Ausbildung und Erfahrung über ausreichende Kenntnisse des in diesen Geräten verwendeten Hydrauliksystems verfügen

- 1. Halten Sie den Wagenheber sauber und sorgen Sie regelmäßig für ausreichende Schmierung bei allen beweglichen Teilen. (5) Diese müssen immer sauber gehalten und vor aggressiven Einflüssen geschützt werden.**
- 2. Es dürfen nur Original Ersatzteile verwendet werden.**
- 3. Vor jeder Anwendung muss der Wagenheber auf lose, gebrochene oder verbogene Teile untersucht werden, und das Problem gegebenenfalls gelöst werden.
Beim Verdacht, dass der Wagenheber überlastet wurde oder heftigen Stößen und Schlägen ausgesetzt war, verwenden Sie ihn nicht bis alle Probleme behoben wurden.**
- 4. Zum Überprüfen oder Nachfüllen des Öles den Wagenheber auf einer horizontaler Ebene abstellen, Befüllschraube entfernen.
Der Ölstand soll sich auf der Unterkante der Befüllöffnung befinden.
Nach dem Ausgleich des Ölstands die Befüllschraube wieder einsetzen.
Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in das System gelangt.
Nach einer längeren intensiven Nutzung wird empfohlen, das Öl zu wechseln, um die Lebensdauer des Wagenhebers zu verlängern
Wichtig: Ein Überschuss an Öl kann dazu führen, dass der Wagenheber nicht mehr funktioniert**
- 5. Benützen Sie nur Hydrauliköl der Type HLP 46
Sehr wichtig: Niemals Bremsflüssigkeit einfüllen!**
- 6. Wenn der Wagenheber nicht benutzt wird, stellen Sie sicher, dass der Hebearm vollständig eingefahren ist, um Korrosion zu vermeiden**
- 7. Bewahren Sie den Wagenheber an einem sauberen, trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- 8. Wenn Sie den Wagenheber entsorgen müssen, lassen Sie das Öl ab und entsorgen Sie den Wagenheber gemäß den örtlichen Vorschriften.
Falls Sie unsicher sind fragen Sie bei Ihrem örtlichen Altstoffsammelzentrum nach.**
- 9. Sowohl das Reparaturset, das ausschließlich die O-Ringe und Dichtungen des Wagenhebers enthält, als auch die Ersatzteilsätze müssen unter Verwendung der in der Ersatzteilliste angegebenen Referenz bestellt werden**

Wartung und Vorbeugung:

Wichtig: Die größte Fehlerursache bei Hydraulikeinheiten ist Schmutz

Halten Sie daher den Wagenheber sauber und sorgen Sie für ausreichende Schmierung, damit keine Fremdkörper in das System gelangen können.

Wurde der Wagenheber Regen, Schnee, Sand oder Staub ausgesetzt, muss er vor der Verwendung gereinigt werden.

- 1. Bewahren Sie den Wagenheber an einem gut geschützten Ort auf, an dem er keinen ätzenden Dämpfen, Schleifstaub oder anderen schädlichen Einflüssen ausgesetzt ist**
- 2. Schmieren Sie regelmäßig die beweglichen Teile**
- 3. Ersetzen Sie die Hydraulikflüssigkeit im Behälter mindestens einmal pro Jahr.**
Um den Pegelstand zu prüfen, senken Sie den Hebearm vollständig ab.
Entfernen Sie die Befüllschraube. Der Hydraulikflüssigkeitsstand sollte sich an der Unterkante der Befüllöffnung befinden. Wenn nötig, füllen Sie Hydraulikflüssigkeit nach.
Setzen Sie die Befüllschraube wieder ein.

Wichtig: verwenden Sie niemals Bremsflüssigkeit, das könnte den Wagenheber beschädigen.

- 4. Überprüfen Sie den Wagenheber vor jeder Anwendung auf lose, gebrochene oder verbogene Teile. Ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, wenn eines der folgenden Probleme festgestellt wird:**

Risse oder sonstige Beschädigung

Auslaufende Hydraulikflüssigkeit

Lose Teile

Übermäßiger Verschleiß, Verbiegung, andere Schäden

Beschädigte Kolbenstange

Veränderungen am Gerät

- 5. Halten Sie die Warnschilder und Hinweisschilder sauber und lesbar.**
Verwenden Sie eine milde Seifenlösung,
um die Außenflächen des Wagenhebers zu waschen

Anleitung zur Fehlerbehebung

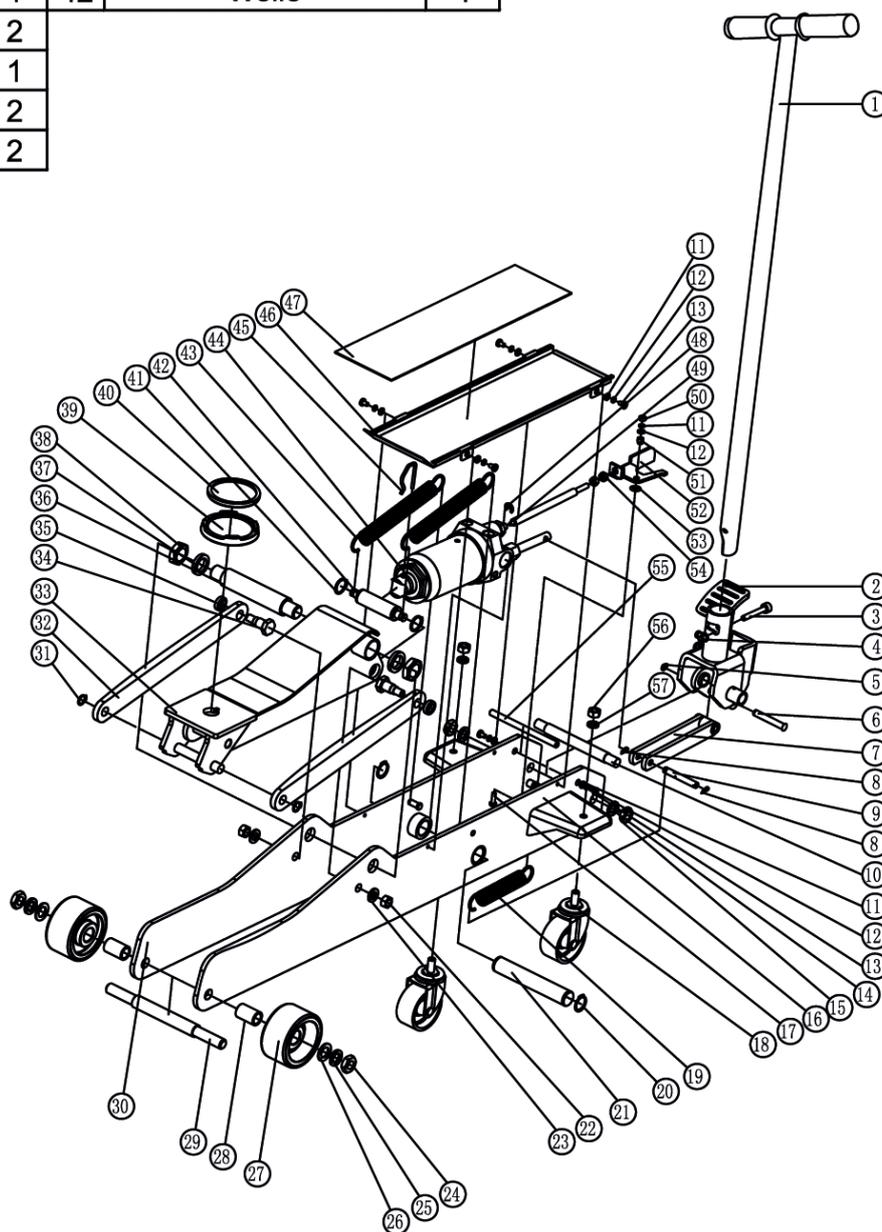
Der Reparaturvorgang muss in einer schmutzfreien Umgebung von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das mit diesem Gerät vertraut ist

VORSICHT: Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen alle Inspektions-, Wartungs- und Reparaturverfahren nur durchgeführt werden, wenn der Wagenheber frei von einer Last ist (nicht verwendet wird).

Problem	Ursache	Lösung
Der Wagenheber hebt nicht	1. Das Ablassventil ist offen	Stellen Sie sicher, dass das Ablassventil durch die Position des Griffs geschlossen ist. Das Ablassventil muss möglicherweise gereinigt werden
	2. Kein oder zu wenig Hydrauliköl	Geeignetes Hydrauliköl nachfüllen und das System entlüften
	3. Luft im Hydraulik-System	Hydraulik-System entlüften
	4. Der Wagenheber ist überladen	Nur zulässiges Gewicht anheben
	5. Druckventil und / oder Bypassventil funktionieren nicht richtig	Reinigen, um Schmutz oder Fremdkörper zu entfernen. Hydraulikflüssigkeit ersetzen
	6. Dichtung abgenutzt oder defekt	Dichtung ersetzen
Der Wagenheber hebt nur teilweise	Zu viel oder zu wenig Hydrauliköl	Hydraulikölstand überprüfen
Der Wagenheber ist langsam	1. Die Pumpe arbeitet nicht richtig	Pumpe überprüfen
	2. Dichtungen sind undicht	Dichtungen ersetzen
Der Wagenheber hebt die Last aber hält sie nicht	1. Zylinderdichtung ist undicht	Dichtung ersetzen
	2. Ventil funktioniert nicht richtig (Ansaugen, Fördern, Ablassen oder Bypass)	Ventile überprüfen, gegebenenfalls ersetzen
	3. Luft im Hydraulik-System	Hydraulik-System entlüften
Der Wagenheber verliert Öl	1. Beschädigte Dichtungen	Dichtungen ersetzen
Der Wagenheber geht nicht zurück	Ablassventil ist geschlossen	Öffnen Sie das Ablassventil durch Ziehen und Drehen des Griffs im Uhrzeigersinn Reinigen Sie das Ventil wenn nötig
Der Wagenheber geht nur langsam zurück	1. Der Zylinder ist beschädigt	An ein autorisiertes Servicecenter senden
	2. Die Rückholfeder ist beschädigt	Rückholfedern ersetzen
	3. Die Verbindungen sind zu fest	Verbindungen schmieren

Teilleiste

Nr.	Bezeichnung	Stk.	Nr.	Bezeichnung	Stk.	Nr.	Bezeichnung	Stk.
1	Griff	1	24	Mutter M18	2	43	Gummifeder	2
2	Fassung	1	25	Federscheibe M18	2	44	Hydraulik-Einheit	1
3	Stift	1	26	Unterlegscheibe M18	2	45	Federstift	1
4	Flügelmutter M8	1	27	Vorderrad	2	46	Abdeckung	1
5	Ring	1	28	Vorderradbüchse	2	47	Magnetische Abdeckung	1
6	Schaft	1	29	Vorderradachse	1	48	Haltering M9	1
7	Verbindungsstange	1	30	Rechter Seitenteil	1	49	Verbindungswelle	1
8	Stift	2	31	Haltering M16	2	50	Schraube M6	1
9	Welle	1	32	Verbindungsstange	2	51	Rohr	1
10	Welle	1	33	Hebearm	1	52	Metall-Platte	1
11	Unterlegscheibe	7	34	Schraube	2	53	Unterlegscheibe M10	1
12	Federscheibe	7	35	Mutter	2	54	Mutter M8	2
13	Schraube M6x10	6	36	Welle	1	55	Stange	1
14	Federscheibe	2	37	Federscheibe M24	2	56	Mutter M12	2
15	Mutter M16	2	38	Mutter M24	2	57	Federscheibe M12	2
16	Linker Seitenteil	1	39	Teller	1			
17	Schraube M6x20	1	40	Gummiabdeckung	1			
18	Hinterrad	2	41	Haltering M24	2			
19	Rückhofeder	1	42	Welle	1			
20	Sicherungsring M26	2						
21	Hintere Welle	1						
22	Mutter M16	2						
23	Federscheibe M16	2						



Product: Hydraulic Trolley Jack

Standard(s): EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN 1494:2000+A1:2008 Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

Issue date: 2021-02-07

Valid until: 2026-02-06

Based on a voluntary assessment, the technical file, accompanying documentation and the equipment which they describe have been found to be in compliance with the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC.

The responsible person defined above has responsibility for ensuring that all future serial manufacture of the machinery conforms to the specification detailed in the technical documentation referenced above.

A CE marking should not be fixed to the equipment until the requirements of all relevant directives have been met.

Approved by:

Owen Brian Director

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Tel: +00353 1 588 6920 Website: www.ccqs.co.uk E-mail: info@ccqs.ie
If in any doubt about the integrity of this certificate, please contact CCQS by email to verify.

Page 1 of 1
(Fm210-016, Rev.1)

Made in China

Importiert durch:

ek-tech GmbH
Neustiftgasse 57-59 / W67
1070 Wien
Tel.: 0043/(0)664/2241505
johann.ebner@ek-tech.at
www.ek-tech.at